

D. What's in a Blackfoot word? [20 points]

Blackfoot is an indigenous language of North America spoken by around 3000 people. It is spoken in southern Alberta (Canada) and northern Montana (USA). Blackfoot words can be very long and contain lots of information. Often whole English sentences translate into just one Blackfoot word! In Blackfoot, there are also several distinctions that we don't make in English. These are important for the following questions. Don't forget to include these distinctions in your answers as demonstrated in the examples.

There are two forms of 'you': singular, ('sg'), and (plural, 'pl').

There are also two forms of 'we': one including the hearer(s) 'me and you' ('incl'), and one excluding the hearer 'me and him/her/them' ('excl').

An apostrophe (') indicates a glottal stop, the sound found in English between the two syllables of 'Uh oh!'

Here are some Blackfoot sentences with their English translations.

<i>A'po'takiwa.</i>	He/she worked.
<i>Okska'sio'pa.</i>	We (incl) ran.
<i>Nita'po'taki.</i>	I worked.
<i>Kitokska'si.</i>	You (sg) ran.
<i>Oki'kaayi.</i>	They camped.
<i>Kitokska'sihpoaawa.</i>	You (pl) ran.
<i>Nitoki'kaahpinnaan.</i>	We (excl) camped.

D1. Translate the following sentences.

(4 points)

- (a) *Kita'po'taki.*
- (b) *Oki'kaao'pa.*
- (c) He/she ran.
- (d) We (excl) worked.

You will have noticed that so far all the examples have involved actions in the past. In the following examples we introduce some more time references (present and future).

<i>Inihkiwa.</i>	He/she sang.
<i>I'poyio'pa.</i>	We (incl) spoke.
<i>Kitaahkayi.</i>	You (sg) went home.
<i>Nitai'poyi.</i>	I am speaking.
<i>Kitainihkihpooaawa.</i>	You (pl) are singing.
<i>Aakaahkayiyi.</i>	They will go home.
<i>Nitaakinihkipinnaan.</i>	We (excl) will sing.

D2. Translate the following sentences.

(8 points)

- (a) *Kitai'poyihpoaawa.*
- (b) *Aakinihkiwa.*
- (c) I went home.
- (d) You (sg) are singing.

In Blackfoot, there are many processes that apply to the sounds when forming larger words. Some sounds may appear, disappear or change. The following examples show a process that creates an additional sound in a certain environment.

<i>Kitohpai'pii.</i>	You (sg) jumped.
<i>Kitsipoipoyihpoaawa.</i>	You (pl) stood up.
<i>Ipasskaawa.</i>	He danced.
<i>Ipoipoyiyi.</i>	They stood up.
<i>Nitsipasskaa.</i>	I danced.
<i>Nitanistapaoohpinnaan.</i>	We (excl) stepped aside.

D3. In your answer book, complete the following to make true statements.

(3 points)

- (a) The sound that is inserted is _____
- (b) The new sound is inserted between _____ and _____

D4. Translate the following English sentences into Blackfoot.

(5 points)

- (a) I spoke.
- (b) You (pl) danced.